



# SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)

2012(2938)

poniedziałek, 16 kwietnia 2012 r.

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **BOLLYWOOD W KRAKOWIE**

**Jak wygląda Kraków w bollywoodzkiej produkcji? Jak na ekranie wypadła efektowna scena wybuchu nakręcona na krakowskim Rynku Głównym? Przekonamy się już dziś (16 kwietnia, poniedziałek). O godz. 19:15 w krakowskim kinie *Sztuka* rozpocznie się pokaz specjalny superprodukcji *Aazaan*, do którego znaczną część zdjęć realizowano niespełna dwa lata temu w Krakowie.**

Kręcony z wielkim rozmachem thriller *Aazaan* opowiada o próbie dokonania terrorystycznego zamachu przy użyciu skradzionej broni biologicznej. Bohater, próbując uratować świat przed zagładą, przemierza Europę (Niemcy, Czechy i Polska), Maroko oraz Chiny. Obraz Prashanta Chadha stylistyką nawiązuje do hollywoodzkiego kina akcji, pełnego efektów specjalnych i widowiskowych scen walki.

W głównej roli wystąpił Sachin Joshi, partneruje mu *Arya Babbar*. Przypominamy, że licząca blisko sto osób (z czego ponad 50 filmowców z Bollywood) ekipa filmowa pracowała w Krakowie w październiku 2010 roku. Część zdjęć kręcono we wnętrzach, ale większość – w tym efektowne sceny typowe dla kina akcji – w krakowskich plenerach. W bollywoodzkiej produkcji zagrały m.in.: Plac Szczepański, Kopiec Kraka, ulice: Pijarska i Floriańska, Rynek Główny i Mały Rynek, a także Kazimierz (Plac Nowy), Ludwinów i Balice. Wspólną ofertę, która przyciągnęła filmowców z Indii, przygotowały Film Polska Sp. z o.o., Alvernia Studios i Krakow Film Commission, działająca w strukturze Krakowskiego Biura Festiwalowego. Co szczególnie ważne, Kraków wygrał rywalizację o ten film z czeską Pragą. W czerwcu zeszłego roku film trafił do kin w Indiach.

([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **KTO ZOSTANIE „PRZYJACIELEM SPORTU”?**

**Trwa kolejna, dwunasta, edycja honorowego konkursu o tytuł „Przyjaciel Sportu”. Nagroda przyznawana jest osobom i firmom, które wyróżniają się działalnością na rzecz wspierania inicjatyw sportowych w Krakowie. Kandydatów do tytułu można zgłaszać do 30 kwietnia w Wydziale Sportu UMK.**

Laureatów wyłoni specjalnie powołana Kapituła, w skład której wchodzi

przedstawiciele Rady Miasta Krakowa, Wydziału Sportu UMK i krakowskiego środowiska sportowego. Podczas uroczystej ceremonii laureaci otrzymają z rąk Prezydenta Miasta i Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa pamiątkowe dyplomy i statuetki.

Konkurs organizowany jest od 2000 roku, wśród nagrodzonych znaleźli się m.in. Janusz Filipiak, Marcin Daniec i ks. Bronisław Fidelus, a wśród firm: Enion SA i McDonald's Polska Sp. z o.o.

Tytuły są przyznawane w dwóch kategoriach: za najciekawszą formę i efektywność wspierania kultury fizycznej na terenie Gminy Miejskiej Kraków (oceniają według kryteriów określonych przez Kapitułę) oraz za najwyższy wkład finansowy w rozwijanie kultury fizycznej poprzez pomoc udzielaną sportowcom lub organizacjom sportowym działającym na terenie Gminy Miejskiej Kraków (oceniający wg kryterium wysokości).

Każdy może zgłosić swojego kandydata. Zgłoszenia są przyjmowane do końca kwietnia w sekretariacie Wydziału Sportu Urzędu Miasta Krakowa (al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków). W zgłoszeniu należy podać m.in.: imię i nazwisko lub nazwę kandydata, jego adres, a także wskazać kategorię tytułu, krótko scharakteryzować kandydata oraz opisać jego dotychczasowe działania na rzecz rozwoju kultury fizycznej w Krakowie.

Formularz zgłoszeniowy można pobrać ze strony: [www.krakow.pl/sport](http://www.krakow.pl/sport)  
Dodatkowe informacje można uzyskać w Wydziale Sportu Urzędu Miasta Krakowa al. Powstania Warszawskiego 10, 31-549 Kraków, tel. 12 616-96-11, faks 12 616-9525, e-mail [sp.umk@um.krakow.pl](mailto:sp.umk@um.krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## ZŁOTE GODY

**Jutro (17 kwietnia, wtorek) Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz wręczy szesnastu parom Medale „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”. W tym roku to piąta uroczystość organizowana przez Urząd Stanu Cywilnego w Krakowie.**

Medale i listy gratulacyjne otrzymają małżonkowie świętujący 50. rocznicę ślubu - złote gody oraz pary świętujące 60. rocznicę zawarcia związku małżeńskiego - diamentowe gody.

Przypomnijmy; wnioski o nadanie Medalu za Długoletnie Pożycie Małżeńskie od jubilatów lub ich rodzin przyjmuje Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie. Wnioski można składać przy ul. Basztowej 22 lub w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców, ul. Przy Rondzie 6. Odznaczenia parom obchodzącym złote gody nadaje Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej. Jubilaci są informowani listem gratulacyjnym z kancelarii Prezydenta RP o przyznanych medalach. Następnie otrzymują oficjalne zaproszenie na uroczystość, której organizatorem jest Urząd Stanu Cywilnego w Krakowie. Podczas uroczystości wręczane są odznaczenia, dyplomy, drobne upominki,

składane gratulacje oraz wznoszone toasty. Jest to ceremonia bardzo uroczysta, mogą w niej uczestniczyć członkowie i znajomi rodziny jubilatów. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **ZŁÓŻ WNIOSKÓW O DOFINANSOWANIE W MOPS**

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie zaprasza osoby niepełnosprawne do składania wniosków o dofinansowanie do świadczeń ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.**

MOPS szczególnie zachęca do składania wniosków rodziców i opiekunów prawnych, którzy chcą uzyskać dofinansowanie dla swoich dzieci do uczestnictwa w turnusie rehabilitacyjnym oraz osoby, które w ramach likwidacji barier architektonicznych planują budowę pochylni, windy przyściennej i innych urządzeń do transportu pionowego. Dofinansowanie obejmuje również zakup przedmiotów ortopedycznych i środków pomocniczych oraz zaopatrzenie w sprzęt rehabilitacyjny. W związku z długotrwałym procesem realizacji tych przedsięwzięć, MOPS zachęca do składania wniosków wraz z kompletem dokumentacji do końca maja.

Wnioski można składać w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Józefińskiej 14. Procedury dostępne są na stronie internetowej MOPS [www.mops.krakow.pl](http://www.mops.krakow.pl)

Więcej informacji o zakresie dofinansowań można uzyskać w Punkcie Informacyjnym Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy ul. Józefińskiej 14, pokój 013, który czynny jest w poniedziałek w godzinach od 9.30 do 16.30 oraz od wtorku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.00 lub telefonicznie pod nr tel. 12 616 54 08. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **ZAPRASZAMY NA DZIEŃ OTWARTY**

**Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy nr 1 w Krakowie zaprasza na Dzień Otwarty, który odbędzie się jutro (17 kwietnia, wtorek) w godz. 14:00-18:00.**

Młodzież zainteresowana rozpoczęciem nauki w Ośrodku będzie mogła odwiedzić Zasadniczą Szkołę Zawodową nr 30 (ul. Szujskiego 2) oraz Szkołę Przystosabiającą do Pracy nr 2 (ul. Szwedzka 42). W programie Dnia Otwartego znajdują się porady, konsultacje pedagogów i psychologa oraz spotkania z nauczycielami uczącymi zawodu. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej: [www.soswnr1krakow.pl](http://www.soswnr1krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **BENEFIS JERZEGO STUHRA**

**17 kwietnia (wtorek) o godzinie 19:15 na Dużej Scenie Teatru Ludowego odbędzie się Benefis z okazji 65. urodzin Jerzego Stuhra. Miejsce uroczystości nie jest przypadkowe – aktor od lat związany jest z Teatrem Ludowym.**

Kojarzony głównie z rolami filmowymi i teatralnymi Jerzy Stuhr jest jednocześnie profesorem sztuki i reżyserem. Znaczenie aktora dla krakowskiej sceny teatralnej

podkreślają artyści Teatru Ludowego: „Przygotowaliśmy tę uroczystość, ponieważ Jubilat jest dla nas kimś szczególnie ważnym. Z Nim bowiem związana jest znaczna część historii naszego Teatru w ostatnim dwudziestoleciu. To On przecież jest współautorem nowego oblicza zespołu Teatru Ludowego” - czytamy na stronie Teatru.

([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

### WIERNOŚĆ OBRAZÓW

**„Wierność obrazów. René Magritte i fotografia” - to tytuł wystawy, której wernisaż odbędzie się jutro (17 kwietnia, wtorek) w Galerii Międzynarodowego Centrum Kultury w Krakowie. Na ekspozycję składają się zdjęcia powstałe w latach 1925-1955, a także wybrane filmy z lat 50. Mało znane dzieła zostały upublicznione dopiero po śmierci malarza.**

Nazywany „autorem słów i rzeczy” René Magritte był jednym z bardziej rozpoznawalnych przedstawicieli surrealizmu. Jego dzieła stanowiły ciągłą grę artysty z tym co realne i co wyobrażone, a przepełniała je nastrojowa i intrygująca atmosfera. Największą muzą Magritte była jego żona Georgette a pozowali mu m.in. przyjaciel Louis Scutenaire’a, poeta i filozof Paul Nougé oraz pisarka Irène Hamoir.

Zrealizowana przez MCK wystawa będzie czynna do 10 czerwca. Ekspozycję włączono do programu festiwalu Miesiąc Fotografii w Krakowie 2012. Więcej informacji na temat wydarzenia można znaleźć na stronie Międzynarodowego Centrum Kultury.

([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

### DZIEŁO DZIAŁKA

**Muzeum Etnograficzne w Krakowie zaprasza na wernisaż wystawy „Dzieło działka”, która podsumowuje trzyletni projekt poznawczy poświęcony zjawisku ogródków działkowych. Wernisaż odbędzie się w piątek (20 kwietnia), o godz. 18.00, przy ul. Krakowskiej 46.**

„Dzieło-działka”: to przede wszystkim intrygujący portret działkowców w fotografiach Aleksandra Duraja (część zdjęć została nagrodzona w prestiżowym konkursie Kiyosato Museum of Photographic Arts w Japonii). Na wystawie będzie można usłyszeć głosy działkowców i zobaczyć przedmioty z tworzonych przez MEK kolekcji poświęconej ogródkom działkowym.

Biletem wstępu na wystawę będzie torebka z tajemniczymi nasionami. Wystawa będzie czynna do 21 października. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### RECITAL DLA PÓL NADZIEI

**Jacek Wójcicki będzie gwiazdą 32. koncertu z cyklu „Nowa huta? Dlaczego nie?!”. Recital dla Pól Nadziei rozpocznie się w sobotę (21 kwietnia) o godz. 19:00 w Teatrze Łaźnia Nowa. Wydarzeniu będzie towarzyszyć kwesta, z której dochód trafi do Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie.**

Jackowi Wójcickiemu towarzyszyć będą: Konrad Mastyło – fortepian, Michał

Braszak – kontrabas oraz Michał Chytrzyński – skrzypce. Koncert poprowadzi Lidia Jazgar. Wstęp - za bezpłatnymi zaproszeniami.

Organizatorami wydarzenia są: Porozumienie Dzielnic Nowohuckich, Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta i Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty. Projekt realizowany jest przy udziale Gminy Miejskiej Kraków. Dodatkowe informacje o projekcie są dostępne na stronie [www.nhdn.pl](http://www.nhdn.pl). ([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

### **OPOWIEŚCI PEŁNE TAŃCA**

**Tańcem opowiadam – to tytuł kolejnej edycji Przeglądu Choreograficznego dla Dzieci i Młodzieży. Impreza, której pomysłodawczynią jest choreograf Barbara Gotty-Kostyal odbędzie się 27 kwietnia o godzinie 17:00 w Klubie 303 Ośrodka Kultury Kraków - Nowa Huta (os. Dywizjonu 303 paw. nr 1). Wstęp wolny.**

Celem przeglądu jest kształtowanie zamiłowania do tańca poprzez promocję dziecięcej i młodzieżowej twórczości choreograficznej i tanecznej. Organizatorzy zachęcają młodych tancerzy do tworzenia autorskich układów do wybranej przez siebie muzyki a także do samodzielnego wyboru odpowiedniego dla pokazu kostiumu.

W przeglądzie mogą uczestniczyć dzieci w wieku 5 – 16 lat, które biorą udział w zajęciach tanecznych w klubach Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta. Imprezie będzie towarzyszyć wystawa wykonanych przez dzieci prac plastycznych o tematyce ulubionego tańca, zespołu lub pary tanecznej.

Regulamin przeglądu i kartę zgłoszenia można otrzymać w Klubie (os. Zgody 1) od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00-19.00 lub pobrać ze strony [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl) do 24 kwietnia. ([katarzyna.matonog@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.matonog@um.krakow.pl))

---

### **ZADBAJ O SKÓRĘ PO ZIMIE!**

**Zimową porę roku mamy za sobą, lecz wciąż jeszcze skutki mroźnych dni są odczuwalne przez nasze ciało – również przez skórę, która niejednokrotnie była narażona na działanie niskiej temperatury. Zadbaj o skórę po zimie! – to kolejna akcja profilaktyczna Scanmed Multimedix, która odbędzie się 17 kwietnia w Centrum Medycznym przy ul. Armii Krajowej 5 oraz w Szpitalu św. Rafała przy ul. Bochenka 12.**

17 kwietnia organizatorzy przygotowali dla pacjentów w Centrum Medycznym przy ul. Armii Krajowej 5:

- bezpłatne konsultacje dermatologiczne
- bezpłatne badanie dermatoskopem
- 10% zniżki na krioterapię
- 10% zniżki na zabieg usunięcia zmian skórnych.

Natomiast w Szpitalu św. Rafała, również 17 kwietnia, mieszkańcy mogą skorzystać z:

- bezpłatnej konsultacji dermatologicznej
- bezpłatnego badania dermatoskopem
- 10% zniżki na krioterapię – rabat upoważnia do wykonania badania w placówce przy ul. Armii Krajowej oraz Podgórskiej 36
- 10% zniżki na zabieg usunięcia zmian skórnych – rabat upoważnia do wykonania zabiegu w placówce przy ul. Podgórskiej 36.

Dzwoniąc pod numer Telefonicznego Centrum Obsługi: **12 629 88 00** można dowiedzieć się więcej na temat akcji i umówić na wizytę. Serdecznie zapraszamy! ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **WE WTOREK:**

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**13:00** – Briefing po wizycie w Krakowie podkomisji stałej ds. przygotowań Polski do organizacji Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012 sejmowej Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki, sala Lea

**19:15** – Benefis Jerzego Stuhra z okazji 65. urodzin, Teatr Ludowy, os. Teatralne 34

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Anna Okońska – Walkowicz**

**12:00** – Uroczystość wręczenia Medali „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie”, Urząd Stanu Cywilnego, ul. Lubelska 27

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**9:30** – Forum Nowej Nauki pt. "Nauka 2.0: więcej niż internet!", organizowane przez Centrum Innowacji, Transferu Technologii i Rozwoju Uniwersytetu (CITTRU), Auditorium Maximum, ul. Krupnicza 33

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**13:00** - Briefing po wizycie w Krakowie podkomisji stałej ds. przygotowań Polski do organizacji Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA EURO 2012 sejmowej Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki, sala Lea

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji